

MATEPHAJI 601 – KAPTA № 50

1	'vena, o'ves	85	o'vas, 'zop	213-216	oves	317	'ov'es	419-420	u'ves	605	a'vos
2	o'vas	86-87	o'vas	217-223	ovos	318	uov'es	421	wu'ves	606	o'vos
3	'waps	88	'ovaz, 'ovez	224-232	oves	319	'ov'es	422-426	o'ves	607	a'vos
4	'ops	90	'oves	233	o'ves	320	ov'ys	427	z'ib'iza,	608-610	o'vos
5	'uou:s	92-94	'oves	234	'ou:s	321	'ov'es		'ow'oves	611	o'vos
6	'aus	95	'oves	235-237	wou:s	322	'ov'is	428	u'ves	612-628	o'vos
7	wó:us	96-97	'oves	238	ov'es	323	ov'es	429	o'ves	629	a'vos
8	wá:us	98	'ovas	239-240	ov'es	324	ow'is, ow'es	430-431	wov'es	630	
9	vó:us, ó:us	99-102	'oves	241	uq'is	325	'ow'es	432	o'ves	631-640	o'vos
10	'o:s, 'o:'s (r)	103-104	o'ves	242	q'is	326	'ow'es	433	q'ves	641-642	o'vos
11	'vq:ves	105	u'ves	243	uy'is	327-338	a'vos	434-436	o'ves	643-644	o'vos
12	'v'ou:s	106-109	'oves	244	uq'is	339	a'ves	437	a'ves	645	
13	'uavos	110-113a	u'ves	245	'ev'es	340-342	a'vos	438	a'ves	646-648	o'vos
14	q:vas, ó:us	114	o'ves	246	ov'jes	343-344	va'vos	439	a'ves	651-655	a'vos
15	'zu:p, 'o:vas	115	zop	247	ov'es	345	a'vos, va'vos	440	o'ves	656-657	o'vos
16	'vó:us, 'vous (r)	116	o'ves	248	'ev'es	346	a'vos	441-442	a'ves	658	a'vos
17	'q:us	117-118	o'vas	249	uov'jes	347	a'ves	443	o'ves	659-661	o'vos
18	'q:ves	119-123	o'ves	250	'ov'jes	348-352	a'vos	444	a'ves	662	a'vos
19	'uoves	124	u'ves	251-252	ov'jes	353	va'ijos,	445	a'vos	663-668	o'vos
20-21	'q:ves	125	o'ves	253			vou'ijos, vo'vos	446	a'ves, a'vos	669	
22	o'vas	126	u'ves	254	'ev'jes	354	a'ves	447	a'ves	670	a'vos
23	-	127	o'ves	255	'ov'jes	355-360	a'vos	448-450	o'ves	671	o'vos
24	o'vos, zo:b	128-129	q'ves	256	uov'jes	361-362	o'ves	451	wq'ves	673	o'vos
25	-	130-131	u'ves	257	ov'es	363	ov'jos	452	ho'ves	674-675	a'vos
26	zq:p	132	o'ves	258	'ov'es	364-366	au'ijos	453	q'ves	676	
27	zu'p	133-140	u'ves	259	'ov'es, 'ueves	367	a'v'qs	454	u'ves	677-678	a'vos
28	zq:p	141	i'laf	260	ov'es	368-371	a'vos	455-471	o'ves	679	o'ves
29	zop	142	u'ves	261	uov'es	372-373	o'ves	472	wov'es	680	a'vos
30	zq:p	143	u've:s	262	ov'jes	374	vo'ves	473	hq'ves	681-688	o'vos
31	zq:p	144	u'ves	263	ózes	375	ov'jos	474	ho'ves	689	o'ves
32	'zq:p	145	o'ves	264	uov'es	376	au'ijos	475	hq'ves	690-691	o'vos
33-34	zq:b	146	wó:us	265	ow'es, o'yes	377-378	a'vos	476-479	o'ves	692-698	a'vos
35	zq:p, zó:p	146a	zu'p	266-267	ov'es	379	a'vos, vos	480	o'ves, v'ius	699-707	o'vos
36	zó:b	147	wó:us	268-270	uov'es	380-381	a'vos	481-489	o'ves	709	o'vos
37	'zq:b	147a	'zu'p	271	ov'jes	382	o'ves	490	ho'ves	710-716	a'vos
38	zó:b	148	fi'q:us	272	uov'es, uov'jes,	383	ou'ijos	491-499	o'ves	718-720	o'vos
39-41	zó:b	148a	'zu'p		ózes	384	qu'ijos	500	o'ves, ho'ves	722-724	o'vos
42	zú:b	149	'oves	273	uov'es	385	au'ijos, a'v'qs	501-506	o'ves	725-726a	a'vos
43	zó:b	150-152	zó:b	274	ov'es	386	au'ijos	507-508	ho'ves	727	a'vos, a'ves
44	zq:b	153	z'ó:b, zó:'b	275	uov'es	387-388	a'vos	509-515	o'ves	728-734	a'vos
44a	ó:v'as	154	oves	276	ov'es	389	ov'ijos	516	ho'ves	735	o'vos
45	zó:p	155	ovos	277	'ov'es	390	ou'ijos	517-521	o'ves	736-737	
46	óvas, zq:b	156	oves	278-280	uov'es	391	au'ijos	522	uov'as	738	o'vos
47-52	zq:b	167	u'ves	281-283	'ov'es	392-393	a'vos	523	wov'es	739-741	
53	zó:b	168	'ovas	284	uov'es	394	ov'es	524	o'ves	742-745	o'vos
54	zó:b	169	o'vesk, o'vest,	285	óyes, 'ov'jes	395	av'ijos	525-527	a'vos	746-754	a'vos
55	óvas		o'vaz	286	ov'es	396-398	a'vos	528-538	o'vos	755	
56	zó:b	171	o'ves	287	'ov'es	399	au'ijos, av'ijos	539		756-757	o'vos
57	zó:b, óvas	175	ovas, voves	288	uov'es	400	au'ijos	540-551	o'vos	758-765	a'vos
58-62	zó:b	176-180	voves	289	ov'es	401	wov'es	552	o'w'os	767	
63-64	óvas	181	woves	290	'ov'es	402	o'ves	553-556	o'vos	768-769	a'vos
65-67	zó:b	182	woves, oves	291-292	uov'es	403	u'vas	557	o'vos, o'ves	770	o'vos
68	óvaz, zó:b	183-186	voves	293-294	'ov'es	404	u'ves	558		771-807	a'vos
69	óvas, óvaz,	187	voves, voves	295	uov'es	405	o'ves	560	a'vos	808	
	zó:b	188	ov'es	296	'ov'jes	406	hq'vas	562	a'vos	809-835	a'vos
70	óvas	189-192	voves	297	'ov'es	407	hq'vas, hq'vas	563-578	o'vos	836	o'ves
71	o'ves	193	voves	298	ov'es	408	q'ves	579	a'vos	837-838	a'vos
72	o'vas	194	voves	299	oves	409	o'ves	580	a'vos	839	a'vos
73	o'vas	195	woves	300	'ov'es	410	o'ves, ho'ves	581	a'vos	840-841	a'vos
74	o'vas	196	qves	300-305	'ov'es	411	ov'ijos	582-590	o'vos	843	o'ves, o'ves
75	o'vas, 'zo:p	197	oves	306-307	ov'es	412	u'ves	591	q'vos	844-846	a'vos
76	óvas	198-199	voves	308	uov'es	413	uq'ves	592-593	o'vos	847	o'ves
77	óvas	200-206	oves	309-310	'ov'es	414	uov'es, o'ves	596-598	o'vos	848	a'vos
78	zó:p, óvas	207	uov'jes	311-313	uov'es	415	hq'ves	600-601	o'vos	849	o'ves
79-83	óvas	208-211	oves	314-315	'ov'es	416	o'ves, ho'ves	602	a'vos	850-853	u'ves
84	'ovas	212	ovos	316	uov'es	417-418	o'ves	603-604	o'vos		

**L 601 'овес' (*Avena*)**

слн. *oves*, х. *zob*, с. *zob*, оvas, бс. *zob*, *ovas*, м. *овес*, бг. *овес*, ч. *oves*, слц. *ovos*, вл. *wows*, нл. *wows*, п. *owies*, бр. *авёс*, укр. *овес*, р. *овес*

○ оVЪS//-. V → р (слн.); Ъ → ъ (3, 4, 480); S → з (с.); // → т, к (169)

■ zob-ъ

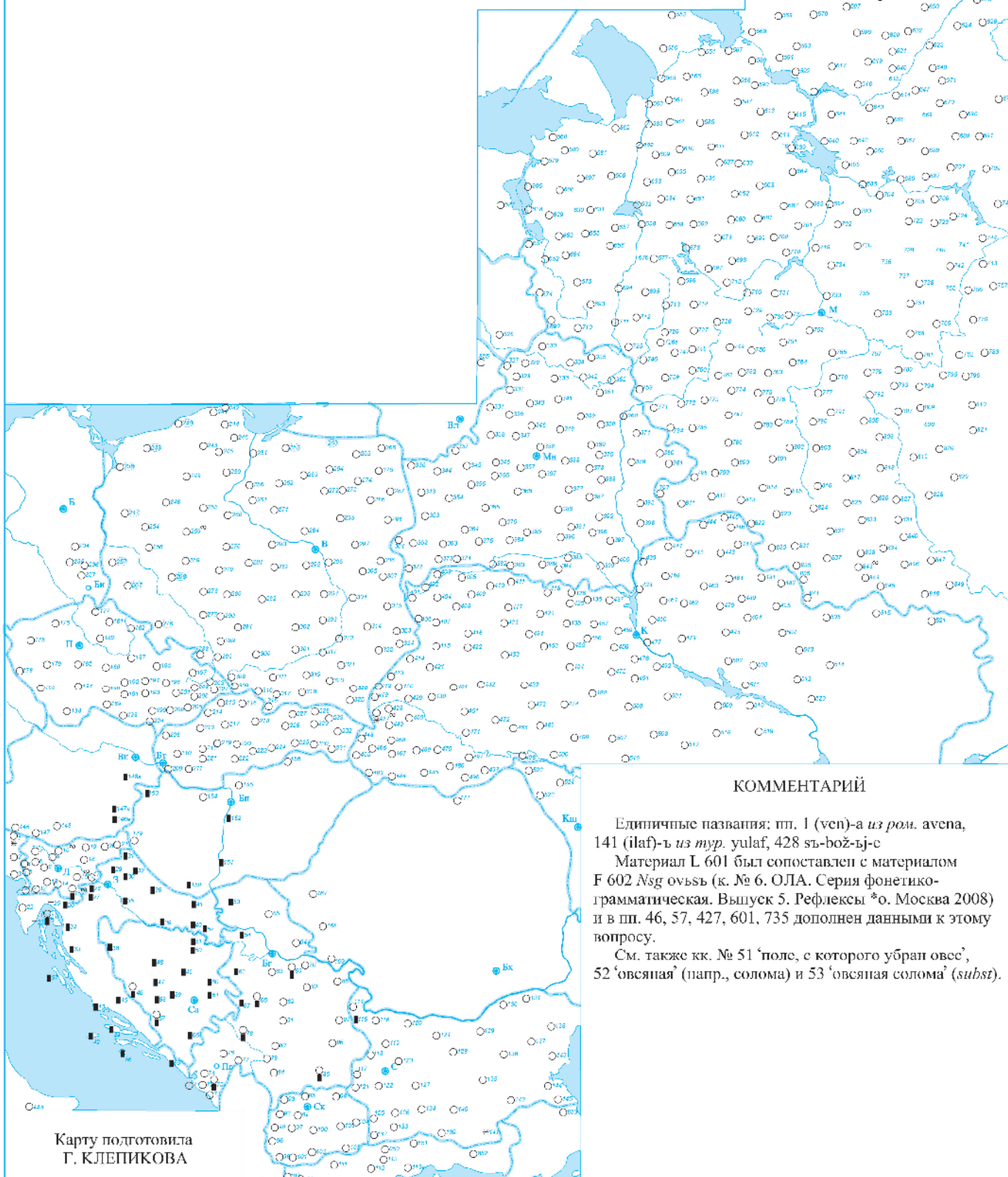
**Единичные названия**

\* с некартографируемыми корнями

**Другие знаки**

— нет реалии или ее названия

∞ отсылка к материалу



**КОММЕНТАРИЙ**

Единичные названия: пл. 1 (*ven*)-а из ром. *avena*, 141 (*ilaf*)-ъ из тур. *ulaf*, 428 *zъ-vož-ъj-с*  
 Материал L 601 был сопоставлен с материалом F 602 *Nsg овьзь* (к. № 6. ОЛА. Серия фонетико-грамматическая. Выпуск 5. Рефлексы \*о. Москва 2008) и в пп. 46, 57, 427, 601, 735 дополнен данными к этому вопросу.  
 См. также кк. № 51 'поле, с которого убран овес', 52 'овсяная' (папр., солома) и 53 'овсяная солома' (*subst.*).

Карта подготовила Г. КЛЕПИКОВА